



# Adivasi-Rundbrief 42

- Solidarität mit Indiens Ureinwohnern -

Hg.: Adivasi-Koordination in Deutschland e.V.

Jugendheimstr.10, 34132 Kassel

September 2011

## Neuerscheinung! VERRATEN UND VERKAUFT IN ROURKELA

Zeitzeugen berichten  
von der Enteignung  
durch das deutsch-indische  
Stahlwerksprojekt Rourkela

Eine Studie von Martina Claus und Sebastian  
Hartig

Drapadi Verlag, Heidelberg 2011



## Nr.42/1: 50 Jahre BMZ - 50 Jahre bundesdeutsches Entwicklungsprojekt Rourkela - 50 Jahre Verdrängung von Unrecht an indischen Ureinwohnern

Dieses Jahr feiert das Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (BMZ) seinen 50. Geburtstag. Walter Scheel, der erste Minister, trat am 14. November 1961 sein Amt an. "Entwicklungshilfe" leistete die Bundesrepublik Deutschland schon vor diesem Datum. Das BMZ wurde damals gegründet, um die auf zahlreiche Ministerien verteilten Zuständigkeiten in einem Amt zu bündeln. Das 50 jährige Jubiläum speziell der deutsch-indischen Zusammenarbeit war vor diesem Hintergrund bereits im Jahr 2008 gefeiert worden.

Im Startjahr der deutsch-indischen Zusammenarbeit 1958 stieg die bundesdeutsche Entwicklungshilfe in das Projekt "Rourkela" ein, das auf deutscher Seite auf rein privatwirtschaftlicher Basis begonnen hatte: Namhafte Unternehmen wie Krupp, DEMAG und Mannesmann sollten für die staatliche Hindustan Steel Limited ein Stahlwerk errichten. "Da die indische Seite nicht in der Lage war, die ursprünglich vorgesehene Zahlung bei Lieferung zu leisten, finanzierte die Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW) [...] im Jahr 1958 die Leistungen der indischen Seite" (Pischke, in: "Rourkela und die Folgen", Heidelberg 2007, S.25). Die Kreditanstalt für Wiederaufbau engagierte sich hier im Auftrag der deutschen Bundesregierung.

Das "Projekt Rourkela" war eines der größten je durchgeführten bundesdeutschen Entwicklungsprojekte. Obwohl es vor allem in den Anfangsjahren sehr in die Schlagzeilen gekom-

Leseprobe:  
[www.adivasi-koordination.de](http://www.adivasi-koordination.de)  
(Dokumente-Texte)

**DAS ZWEITE BUCH** der Adivasi-Koordination in Deutschland e.V. zum Thema „deutsch-indisches Stahlwerk Rourkela“ lässt die zwangsenteignete **ADIVASI-BEVÖLKERUNG** selbst zu Wort kommen:

„Die deutsche Regierung hat eine Menge Geld in die Errichtung der Werksanlage gesteckt. Als Ergebnis davon wurden die Adivasi entwurzelt und vom Land ihrer Vorfahren weggerissen. Es wäre daher angemessen und gerecht, dass die deutsche Regierung den Zwangsumgesiedelten hilft und so ihren guten Willen beweist. **DAS IST UNSER WUNSCH.**“

**HABIL LOMGA** aus dem Dorf Lachhada, etwa 80 Kilometer von Rourkela entfernt



men war, galt es lange Zeit auch als ein Prestige-  
projekt. "Rourkela" muß gesehen werden vor  
dem Hintergrund des "Kalten Krieges" und des  
damit verknüpften Wettkampfs der Systeme -  
Kapitalismus gegen Kommunismus. Gerade  
blockfreie Staaten wie Indien waren von beiden  
Seiten stark umworben - ein wichtiges "Lock-  
mittel" bildete dabei die "Entwicklungshilfe". Der  
Aufbau des Stahl- und Hüttenwerkes in Rour-  
kela war ein Konkurrenzprojekt zum Vorhaben  
der Sowjetunion in Bhilai im heutigen Bundes-  
staat Chhattisgarh - damals noch zu Madhya  
Pradesh gehörig.

Allein schon die Dimension des Projektes und  
damit verbunden die Tatsache, daß in Rourkela  
zeitweilig rund 1.500 Deutsche lebten, führte zu  
einer engen Begleitung des Projektes durch  
führende deutsche Medien wie etwa das Nach-  
richtenmagazin DER SPIEGEL oder das ARD-  
Auslandsmagazin "Weltspiegel".

Das Projekt an sich war, wie schon angedeutet,  
von erheblichen Anfangsschwierigkeiten ge-  
kennzeichnet, wovon unter anderem die er-  
wähnten Medien auch offen berichteten. In  
einem an eine erste Abschlußbilanz erinnernden  
Artikel des SPIEGEL vom 10. Januar 1966  
werden etwa die fehlende Koordination der ins-  
gesamt 36 deutschen Firmen und die mangel-  
hafte Qualifizierung der indischen Arbeiter-  
schaft hinsichtlich der neuen Technik ange-  
sprochen. Darüber hinaus werden - interes-  
santerweise in einer sehr distanzierten Form -  
noch folgende Kritikpunkte genannt:

"In der indischen Presse und im Parlament  
wurden die Bundesdeutschen außerdem ange-  
klagt:

- Sie zeigten den indischen Kollegen gegenüber  
rassistischen Hochmut;
- sperrten ihren Klub (German Club) für Inder;
- veranstalteten lärmende Zechgelage, obgleich  
im Unionsstaat Orissa der Genuß von Alkohol  
verboten sei;
- nähmen sich heimische Hausgehilfinnen zu  
Konkubinen."

(DER SPIEGEL, 10. Januar 1966)

Erstaunlich ist, daß in dem SPIEGEL-Artikel  
von 1966 wie auch in der SPIEGEL-Titelge-  
schichte von 30. März 1960 - diese befasst sich  
überwiegend mit den Anpassungsproblemen

schlecht auf ihren Indien-Einsatz vorbereiteter  
Arbeitskräfte - auf das Schicksal der Adivasi  
überhaupt nicht eingegangen wird. Mehr als  
20.000 Adivasi wurden wegen des Projektes  
"Rourkela" zwangsumgesiedelt. Eine Mitspra-  
che wurde ihnen nicht eingeräumt. Das, was als  
Entschädigung auch von hochrangigen und  
ehrenhaften Politikern wie Ministerpräsident  
Nehru versprochen worden war, wurde nicht im  
Geringsten eingehalten.

Ähnlich wie damals das Nachrichtenmagazin  
DER SPIEGEL hat auch die Bundesregierung  
die Zwangsumsiedlung von mehr als 20.000  
Adivasi verdrängt und nicht zur Kenntnis ge-  
nommen - und sie tut dies auch noch heute: Bei  
der von der Adivasi-Koordination im September  
2006 in Königswinter veranstalteten Fachkon-  
ferenz "Rourkela und die Folgen" gingen weder  
der Vertreter des BMZ noch der Vertreter der  
KfW auf die Zwangsumsiedlungen von Adivasi  
ein, wie in der von der Adivasi-Koordination  
herausgegebenen gleichnamigen Konferenz-  
Dokumentation nachgelesen werden kann. In  
diesem Buch sind die Vorträge sowohl des  
BMZ- wie auch des KfW-Vertreters im Wortlaut  
dokumentiert. In einer von der deutschen Bot-  
schaft in Delhi herausgegebenen Broschüre "50  
years of Indo-German Development Coopera-  
tion" gibt es eine Doppelseite "Selected Mile-  
stones of 50 Years of Indo-German Develop-  
ment Cooperation": Darauf wird Rourkela  
eines der allerersten und eines der bekann-  
testen Projekte - wohlweislich (?) nicht erwähnt.  
([http://www.new-delhi.diplo.de/contentblob/2048510/Daten/656035DD\\_50yearsbrochure.pdf](http://www.new-delhi.diplo.de/contentblob/2048510/Daten/656035DD_50yearsbrochure.pdf))

Die KfW-Entwicklungsbank (so heißt der Be-  
reich "Entwicklungszusammenarbeit" der  
Kreditanstalt für Wiederaufbau inzwischen) hat  
im Jahr 2008 anlässlich des Jubiläums von 50  
Jahren bundesdeutscher Entwicklungsarbeit mit  
Indien ein Interview mit Uwe Ohls, Bereichslei-  
ter Asien, auf ihrer Website veröffentlicht. Die  
Einleitung dazu lautet: "Seit einem halben Jahr-  
hundert kooperiert Deutschland mit Indien, um  
das Leben für seine Menschen besser zu  
machen".

[http://www.kfw-entwicklungsbank.de/EN\\_Home/KfW\\_Entwicklungsbank/News/News\\_Archive\\_2008\\_-\\_2010/50\\_years\\_of\\_cooperation\\_with\\_India.jsp](http://www.kfw-entwicklungsbank.de/EN_Home/KfW_Entwicklungsbank/News/News_Archive_2008_-_2010/50_years_of_cooperation_with_India.jsp)

Die KfW war im Projekt Rourkela sehr stark  
involviert - will aber die Zwangsenteignungen



der Adivasi überhaupt nicht zur Kenntnis nehmen. In dem von der Adivasi-Koordination im Jahr 2011 herausgegebenen Buch "Verraten und verkauft in Rourkela: Zeitzeugen berichten von der Enteignung durch das deutsch-indische Stahlwerksprojekt Rourkela" bezeugen insgesamt zwölf Zwangsenteignete bzw. deren Nachfahren, daß das "Projekt Rourkela" nicht zu der von KfW-Vertreter Ohls behaupteten Verbesserung geführt hat, sondern zu einer massiven Verschlechterung in jeglicher Hinsicht.

Ähnlich wie die KfW befindet sich auch das staatliche indische Trägerunternehmen SAIL (Steel Authority of India), welcher heute das Stahlwerk Rourkela gehört, erheblich in der Defensive. In der Stadt Rourkela gäbe es derzeit ähnlich wie in Deutschland durchaus Jubiläen zu feiern. So wurde etwa am 28. März 1961 das Stahlwerk von Ministerpräsident Nehru feierlich eröffnet. Von Feierlichkeiten in der Stadt Rourkela zu diesem Anlass ist nichts bekannt. Derartige Feiern würden von den zwangsenteigneten Menschen und ihren Nachfahren als extreme Provokation betrachtet werden. Der Schmerz und Zorn ist auch Jahrzehnte später noch so stark, daß etwa im Januar 2006 mehrere tausend Adivasi die Bahnstrecke und Nationalstraße bei Rourkela über einen längeren Zeitraum blockierten. Es ging bei diesem bisher größten Protest um eine gerechte Entschädigung für die erlittenen Landverluste.

Zum 100. Gedenktag des von kaiserlichen deutschen Truppen blutig niedergeschlagenen Herero-Aufstandes war die damalige BMZ-Ministerin Wieczorek-Zeul in Namibia und entschuldigte sich für den im deutschen Namen begangenen Völkermord. Gewiss, die Dimension und Intensität der Menschenrechtsverletzungen von Rourkela sind mit dem Abschichten der Hereros im damaligen Deutsch-Südwesafrika nicht zu vergleichen. Warum aber kann die Bundesregierung nicht auch für das Projekt Rourkela die Verantwortung für das Unrecht an den zwangsenteigneten Adivasi übernehmen?

*Hans Escher*

#### **Nr.42/2 Studie der Adivasi-Koordination in englischer Sprache erschienen: "Entwicklung und Zwangsenteignung - Wer zahlt den Preis?"**

Ausgangspunkt der Studie sind die menschenunwürdigen Lebensverhältnisse im Projektgebiet des Stahlwerkes Rourkela (Bundesstaat Orissa), in dem selbst 50 Jahre nach Projektende die Wiederangesiedelten in entfernter liegenden Ortschaften kaum Zugang zu den dringendsten Versorgungsleistungen wie sauberes Wasser, Gesundheit und Bildung haben. In der Studie wird über Übersiedlungsmaßnahmen in der jüngeren Vergangenheit informiert, welche meist in der Zwangsumsiedlung der Adivasi-Bevölkerung endeten. Aufgezeigt werden verschiedene Typen von "Entwicklungs"-Projekten, welche vor allem für Adivasi zu Entwurzelung und weiterer Verarmung geführt haben. Bei jedem der Projekte werden auch die lokalen Widerstandsbewegungen kurz charakterisiert. Einige Projekte sind ausschließlich von der indischen Regierung finanziert (etwa "Projekt Tiger"), während das Kohlekraftwerk von LANCO in Chhattisgarh eine Privatinvestition darstellt.

Die Adivasi-Koordination e.V. geht davon aus, dass sich an der faktischen Struktur – das indische Gesetz besagt etwas anderes – auch in Zukunft nichts ändern wird, während wir eine Zunahme der Projektvorhaben auf den Territorien der Adivasi-Gemeinschaften mit Finanzierung und Beteiligung ausländischer Geldgeber, Firmen und Regierungen prognostizieren: Bergbau, Staudämme, Industrieansiedlungen. Unbeschadet der formalen Notwendigkeit, die lokale Bevölkerung zu konsultieren und ein Votum des Gemeinderates (Gram Panchayat) einzuholen, wird diese Anforderung bis heute nur ungenügend erfüllt oder manipuliert. Die Verantwortung dafür und für anderes trägt die indische Regierung, aber deutsche Investoren müssen wissen, unter welchen Bedingungen ihr Geld dort ‚arbeiten‘ und Gewinn erwirtschaften soll. Die deutsche Regierung wird außerdem damit rechnen müssen, dass sie gegebenenfalls an ihre extraterritorialen Staatenpflichten aus dem UN- Sozialpakt erinnert wird.



### Die in der Studie untersuchten Projekte:

- Buxa Tigerreservat in Distrikt Jalpaiguri, Westbengalen. Das Reservat gibt es seit 1983. Zu den betroffenen indigenen und Stammesvölkern zählen Rabha, Bodo, Garo und Santal.

- Achanakmar Tigerreservat im Distrikt Bilaspur, Chhattisgarh. Dieses Reservat wurde im Jahr 1975 eingerichtet. Hier leben vor allem Adivasi vom Volk der Baiga.

- Heavy Engineering Corporation (HEC) Ltd. ist ein staatliches Unternehmen der Schwerindustrie in Ranchi (Jharkhand). Ähnlich wie das Stahlwerk von Rourkela wurde es ab Ende der 1950er Jahre aufgebaut - im Zuge der Bemühungen, den Industriesektor Indiens zu vergrößern.

- Hirakud-Staudamm, Distrikt Sambalpur, Orissa. Die Arbeiten an diesem Staudamm wurden bereits in der Kolonialzeit, im Jahr 1946, begonnen. Die Stromerzeugung begann im Jahr 1956. Das Gebiet ist überwiegend vom Gond-Volk bewohnt.

- LANCO Kohlekraft, Distrikt Korba, Chhattisgarh. Lanco Amarkantak Power Ltd. ist ein Privatunternehmen - die Finanzierung dieses Projektes kam im Jahr 2007 unter anderem von der International Finance Corporation (IFC), einer Tochter der Weltbank. Bevölkerungsgruppe wie Adivasi und Dalits sind von dem Projekt am stärksten betroffen. Eine Erweiterung des Kohlekraftwerkes wird vorbereitet.

- Teesta-Staudamm ("Teesta Low Dam Project Stage III"), Distrikt Darjeeling, Westbengalen. Es handelt sich um den Bau eines Staudammes zur Stromerzeugung unter Federführung des staatlichen Unternehmens "National Hydro Electric Power Corporation" (NHPC). Die Baumaßnahme wurde nach der Jahrtausendwende begonnen, das Projekt ist noch nicht abgeschlossen.

*Adivasi-Koordination in Deutschland (Hg.), Development and Displacement. Who Pays the Price? A Study by Bineet Mundu, June 2011.*

*Die Studie kann auf [www.aktivasi-koordination.de](http://www.aktivasi-koordination.de) eingesehen bzw. von dort heruntergeladen werden.*



Präsentation der Studie "Development and Displacement - Who Pays the Price" durch Autor Bineet Mundu und Vorstand Theodor Rathgeber von der Adivasi-Koordination am 24. Juni 2011 in Berlin

### BUCHHINWEIS

C.R.Bijoy, Shankar Gopalakrishnan and Shomona Khanna, India and the Rights of Indigenous Peoples. Constitutional, Legislative and Administrative Provisions Concerning Indigenous and Tribal Peoples in India and their Relation to International Law on Indigenous Peoples. Asia Indigenous Peoples Pact (AIPPI) [An Organization of Indigenous Peoples Movements in Asia], Chiang Mai/Thailand, 2010, [www.aippnet.org](http://www.aippnet.org)

### Adivasi-Rundbrief Nr. 42, September 2011

Herausgeber: Adivasi-Koordination in Deutschland e.V., Hans Escher, Weiherstr. 12, 35578 Wetzlar, Tel. 06441-43124. [escher\\_hallwas@freenet.de](mailto:escher_hallwas@freenet.de); Dr. Theodor Rathgeber, 34132 Kassel. Spenden zur Deckung der Kosten sind sehr erwünscht. Spendenkonto der Adivasi-Koordination bei der Evangelischen Kreditgenossenschaft eG Frankfurt, Konto-Nr. 400 3764, BLZ 520 604 10. Vertrieb: Einzelzustellung (per email) und Beilage in der Zeitschrift „Südasiens“. Sämtliche Adivasi-Rundbriefe ab 1997 sind zugänglich unter [www.aktivasi-koordination.de](http://www.aktivasi-koordination.de).